

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 26 AOUT 1919.

**Projet de Loi relatif à la résiliation de certains
contrats conclus avant la guerre.**

(Voir les n^{os} 159, 200, 227, 234, 251, les Ann. parl. de la Chambre des Représentants des 9, 16, 17, 29 et 31 juillet 1919, les n^{os} 128, 145, 167 et 170 du Sénat.)

AMENDEMENTS**Amendement au titre de la loi.**

Rédiger le titre comme suit :

Loi relative à la résiliation et à la revision de certains contrats conclus avant ou pendant la guerre.

ARTICLE PREMIER.

Intercaler entre l'alinéa 1 et l'alinéa 2 de l'article 1^{er} l'alinéa suivant :

Si la prestation a été promise par l'exploitant d'une entreprise industrielle et a pour objet la livraison d'un produit fabriqué en tout ou en partie dans cette entreprise, la résiliation pourra être prononcée sous la condition indiquée en l'alinéa précédent, même si le contrat a été conclu entre le 31 juillet 1914 et le 1^{er} avril 1917.

Amendement op den titel der wet.

Den titel te doen luiden als volgt :

Wet betreffende de verbreking en de herziening van sommige contracten, vóór of gedurende den oorlog gesloten.

EERSTE ARTIKEL.

Tusschen het 1^{ste} lid en het 2^{de} lid van het eerste artikel, het volgende lid in te voegen :

Indien de uitkeering door den ondernemer van een nijverheidsbedrijf werd beloofd en ten doel heeft het leveren van een product, geheel of gedeeltelijk vervaardigd in dit bedrijf, kan de verbreking uitgesproken worden onder de in het vorig lid vermelde voorwaarde, zelfs wanneer het contract tusschen 31 Juli 1914 en 1 April 1917 gesloten werd.

Amendement à l'article additionnel proposé par les Commissions réunies de la Justice et des Affaires économiques.

Supprimer, dans l'alinéa premier, les mots : *soit la résiliation de leur contrat de concession, soit...*

Substituer au second alinéa le texte suivant :

Il sera statué par le Gouvernement sur la demande du concessionnaire, celui-ci et l'autorité concédante entendus, après recours à tels experts techniques que de conseil.

ALEXANDRE BRAUN.

Amendement op het aanvullend artikel voorgesteld door de Vereenigde Commissiën voor de Justitie en voor de Economische Zaken.

In het 1^{ste} lid, de woorden : *hetzij de verbreking van zijn concessiecontract, hetzij .. te doen wegvallen.*

Het 2^{de} lid te vervangen door den volgende tekst :

Over de aanvraag van den concessiehouder doet de Regeering uitspraak, nadat de concessiehouder en de overheid, die concessie verleent, zijn gehoord en de noodig geachte deskundigen op technisch gebied zijn geraadpleegd.